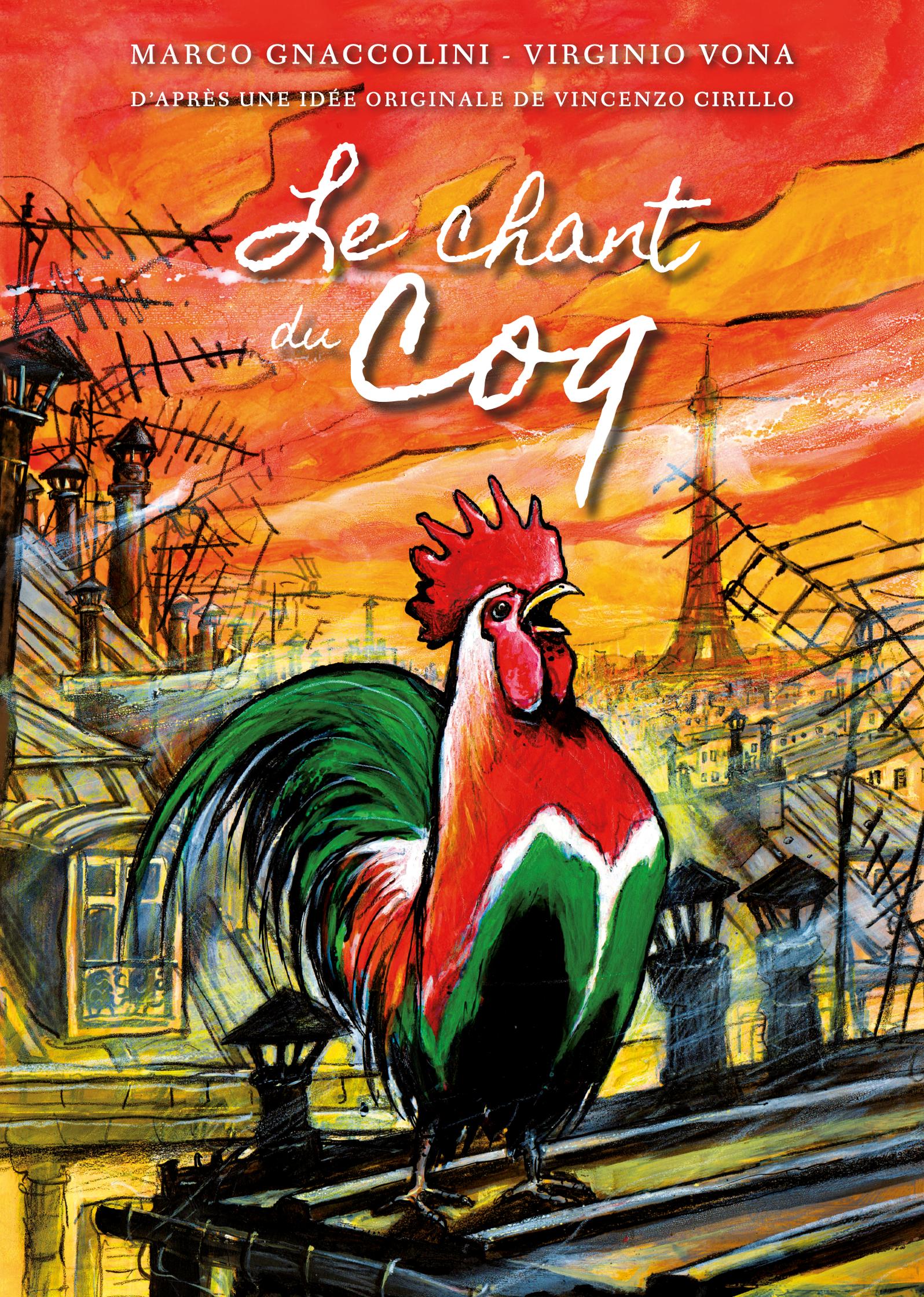


MARCO GNACCOLINI - VIRGINIO VONA

D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE VINCENZO CIRILLO

Le chant du Coq





Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

La réalisation d'un livre en bande dessinée sur les Italiens du Père-Lachaise constitue une suite idéale du projet culturel homonyme, promu par le Com.It.Es. de Paris en collaboration avec le Consulat général d'Italie à Paris et soutenu par la Direction générale pour les Italiens à l'étranger de la Farnesina.

Si dans la première phase du projet nous avons rendu hommage à la mémoire de plusieurs personnalités illustres, italiennes et françaises d'origine italienne, inhumées dans le célèbre cimetière parisien, nous avons choisi pour ce nouvel ouvrage une modalité narrative plus légère, au fort impact graphique et avec la capacité de s'adresser aussi au jeune public.

La bande dessinée sur le Père-Lachaise constituera certainement une inspiration et un soutien pour tous nos concitoyens qui décident d'aller à l'étranger à la recherche de meilleures opportunités. De plus, le projet s'insère dans une série, initiée par les Com.It.Es. de Bruxelles et de Berne, qui vise à illustrer, en bande dessinée, l'histoire de l'émigration italienne dans le monde. Sous une forme à chaque fois différente, chacune de ces histoires raconte les sacrifices endurés par nos concitoyens pour s'intégrer à l'étranger. Leur exemple est toujours d'actualité et ces *graphic novels* ont pour finalité d'en être le témoignage, non seulement dans notre pays, mais surtout auprès des institutions et des communautés locales. J'espère donc que d'autres Com.It.Es. présents dans les pays qui accueillent les plus importantes communautés italiennes au monde entreprendront des initiatives analogues. Je remercie tout particulièrement le Comité des Italiens à l'étranger de Paris pour avoir promu cette initiative, à laquelle ont contribué et participé, avec un formidable engagement, différentes composantes des collectivités locales, des personnalités du monde culturel, du spectacle, ainsi que des institutions. Pour le choix de la forme et la réalisation de l'œuvre, je souhaite remercier tout particulièrement maître Virginio Vona, auquel nous devons les très belles planches de cette bande dessinée.

Luigi Maria Vignali

*Directeur général
pour les Italiens à l'étranger et les Politiques migratoires
du ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale italien*



Consolato Generale d'Italia
Parigi

Au cœur de l'émblématique cimetière parisien du Père-Lachaise se déroule une histoire qui retrace, à travers les vies des nombreux italiens qui y sont inhumés, le lien profond qui existe depuis toujours entre l'Italie et la France.

L'ouvrage, réalisé sous la merveilleuse forme artistique de la bande dessinée, est promu par le Com.It.Es. de Paris avec la contribution de la Direction générale pour les Italiens à l'étranger du ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale et le soutien du Consulat général d'Italie à Paris. Il constitue un important hommage à la mémoire de nos compatriotes qui ont vécu et laissé une trace en France ainsi qu'à l'amitié indissoluble qui lie nos peuples et nos cultures.

Je souhaite que les plus jeunes trouvent dans cette œuvre l'inspiration et l'élan pour continuer à garder vivant ce précieux héritage des Italiens en France et pour nourrir toujours plus les liens étroits entre nos deux pays.

Mes plus sincères remerciements vont donc au Com.It.Es. de Paris et à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de cette bande dessinée : bonne lecture !

Irene Castagnoli
Consule générale d'Italie à Paris



Avec *Le chant du coq*, le Comité des Italiens à l'étranger de Paris a souhaité, dans la lignée de l'engagement culturel de ses prédécesseurs, reprendre sous forme de bande dessinée les recherches biographiques de l'ouvrage *L'Italia del Père-Lachaise. Vies extraordinaires d'Italiens de France et de Français d'Italie*, publié chez Skira en 2020.

Réalisé grâce à la contribution de la Direction générale pour les Italiens à l'étranger du ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale et avec le soutien du Consulat général d'Italie à Paris, ce projet s'adresse au jeune public et a pour finalité de lui faire connaître les vies des Italiens illustres enterrés dans le célèbre cimetière parisien.

A cette fin, le Comité a choisi d'offrir les deux éditions (italienne et française) aux écoles du système de l'Éducation nationale présentes sur le territoire de la circonscription consulaire de Paris et proposant des cours d'italien, en signe d'amitié et d'engagement commun dans la valorisation des liens culturels entre les deux pays. Cette action s'inscrit dans le cadre de la coopération franco-italienne, qui s'est récemment réaffirmée dans le Traité du Quirinal.

Enfin, mes remerciements vont au dessinateur, Virginio Vona, au scénariste Marco Gnaccolini et au coordinateur éditorial Stefano Tamiazzo, ainsi qu'aux membres de la commission Culture du Comité – Giancarlo De Luca, Eleonora Ribis et Daniela Giacchetti – pour leur remarquable investissement dans la réalisation de ce projet. Bonne lecture !

Oleg Sisi

Président du Com.It.Es. de Paris

Le chant du **Cog**

D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE VINCENZO CIRILLO



SCÉNARIO MARCO GNACCOLINI

DESSIN ET COULEURS VIRGINIO VONA



**Scuola
Internazionale
di Comics**

ACADEMY OF VISUAL AND NEW MEDIA ARTS



CECI EST UNE BD OÙ
TU ES LE HÉROS.

ÇA VEUT DIRE QUE, TOUT EN LISANT
L'HISTOIRE, IL FAUDRA FAIRE DES CHOIX.

TU TROUVERAS CES
CHOIX DANS LES
ENCADRÉS JAUNES.

C'EST ÇA, DES
ENCADRÉS JAUNES
COMME CELUI-CI.

C'EST TOI, PAR TES
CHOIX, QUI FERA AVANCER
L'HISTOIRE.

SI TU VEUX COMMENCER
VA P. 9



DANS CETTE HISTOIRE, TU ES **SALVO**. UN JEUNE HOMME ITALIEN. TU ES VENU VIVRE À PARIS. TU PAIES TES ÉTUDES EN TRAVAILLANT COMME LIVREUR.



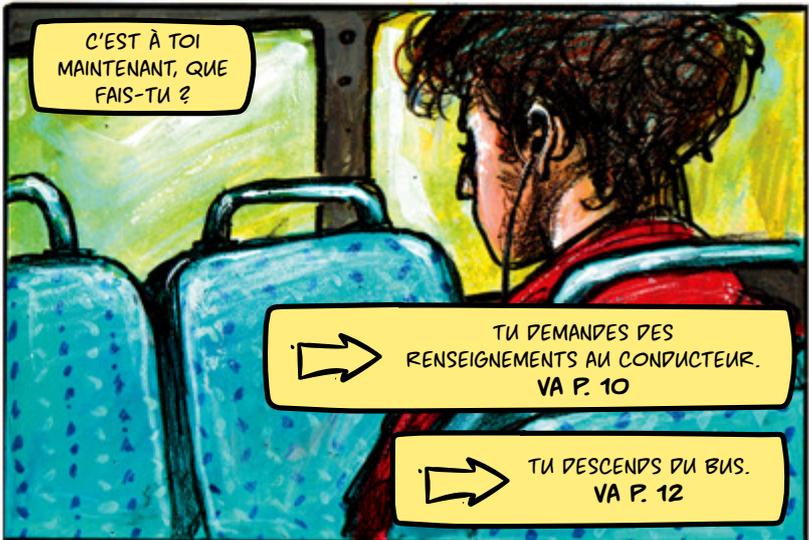
GRÂCE À TON SMARTPHONE, TU POURRAS DÉCOUVRIR ET ACTIVER DES EXTRAS AU FIL DE L'HISTOIRE.



TOUT COMMENCE AVEC CE BUS, UN BUS VIDE QUI FILE À TOUTE VITESSE DANS LES RUES DE PARIS...



... QUI D'UN COUP S'ARRÊTE ET NE REDÉMARRE PLUS.



C'EST À TOI MAINTENANT, QUE FAIS-TU ?

➡ TU DEMANDES DES RENSEIGNEMENTS AU CONDUCTEUR. VA P. 10

➡ TU DESCENDS DU BUS. VA P. 12





LE BUS REPART.

TU VEUX RENTRER.
MAIS... TU ES LOIN DE TOUT.
TU ATTENDS DONC LE
PROCHAIN BUS.

15 MINUTES PLUS TARD...
TOUJOURS PAS DE BUS.

TU ATTENDS
ENCORE UN PEU.

15 MINUTES PLUS TARD...
TOUJOURS PAS DE BUS.

HORS DE QUESTION DE MARCHER.
TU ES TROP LOIN DE CHEZ TOI. TU
DÉCIDES DE PRENDRE LE MÉTRO.



MAIS IL Y A DES GENS DERRIÈRE TOI.
TOURNE-TOI ET REGARDE CE QUI T'ARRIVE.
VA P. 13









C'EST LA SPLENDEIDE BUGATTI TYPE 57, QUATRE PLACES. ELLE A ÉTÉ PROJETÉE PAR CES DEUX GÉNIES DU MOTEUR...

... LES FRÈRES BUGATTI ! ETTORE, REMBRANDT... MAIS QUE FAITES-VOUS ICI ? VOUS NE DEVIEZ PAS TRAVAILLER SUR VOTRE SCULPTURE POUR LA FÊTE ?



C'EST EXACTEMENT CE QU'ON FAIT IL S'AGIT D'UNE SCULPTURE SPÉCIALE, DU JAMAIS VU. UNE SCULPTURE **SONORE** !

NOUS ENREGISTRONS LE VROMBISSEMENT DE LA VOITURE POUR EN FAIRE... LE RUGISSEMENT DE LA STATUE : ET LA STATUE SERA UN TIGRE !

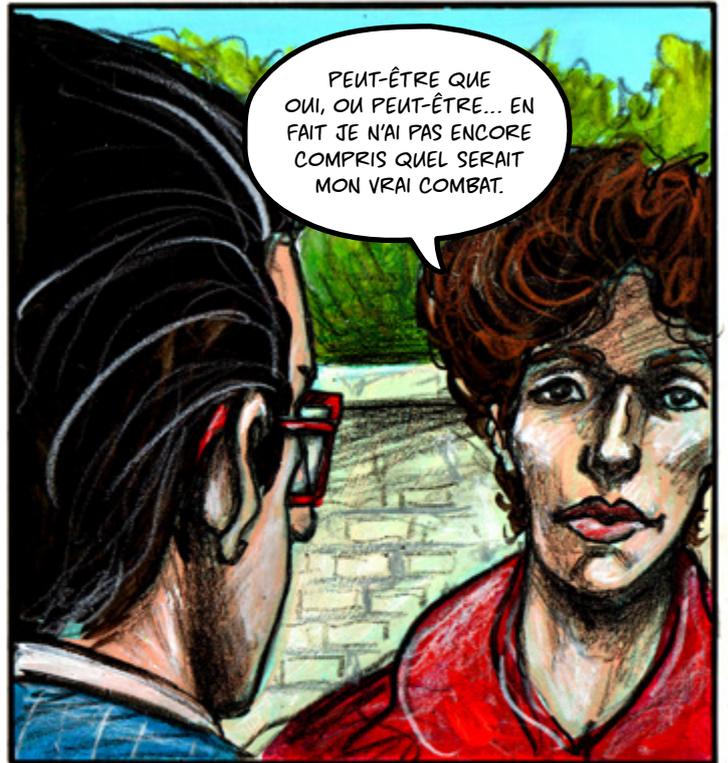


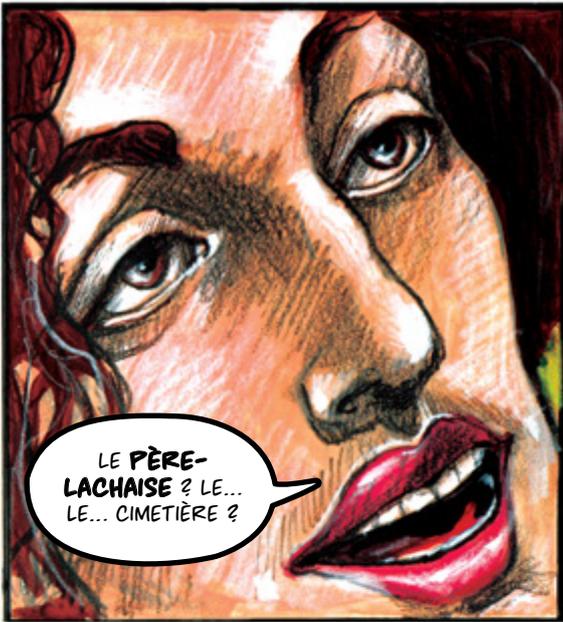
QU'EST-CE QUE VOUS EN DITES, ÇA FAIT ASSEZ PEUR ?

➔ SUIS LES BUGATTI À TRAVERS PARIS. VA P. 18



➔ PARLE AVEC LE JOURNALISTE. VA P. 16





LE PÈRE-
LACHAISE ? LE...
LE... CIMETIÈRE ?



POUR LES VIVANTS, CE
N'EST QU'UN CIMETIÈRE...
MAIS POUR NOUS C'EST
UN LIEU MAGIQUE !



ET TU AS CHOISI LE
MEILLEUR JOUR POUR ARRIVER,
SALVO ! NOUS PRÉPARONS LA
GRANDE FÊTE DES MORTS ! NOUS
L'ORGANISONS TOUS LES ANS, NOUS
LES ITALIENS DU PÈRE-LACHAISE ; TU
VERRAS, C'EST LA PLUS BELLE
FÊTE DU MONDE !

FAIS-MOI
CONFIANCE, JE M'Y
CONNAIS EN GRANDS
ÉVÉNEMENTS, MOI !



J'AI PRIS EN PHOTO LA
LIBÉRATION DE PARIS, LE FESTIVAL
DE CANNES, LES STARS DE HOLLYWOOD,
LES PLUS GRANDES FIGURES DE L'ART,
DE LA MODE, DE LA POLITIQUE DE
TOUT LE XX^e SIÈCLE !

À PROPOS, SALVO,
RÉPONDS À CETTE
QUESTION QUE ME POSAIT
TOUJOURS PICASSO :
EST-CE GRÂCE À L'ART
OU À LA POLITIQUE
QUE L'ON PEUT
CHANGER LE
MONDE ?



RÉPONDS : 'ART'
VA P. 22



RÉPONDS : 'POLITIQUE'
VA P. 32



AH, CES BUGATTI,
AUSSI INSAISSABLES
QUE LEUR LÉGENDE...



QUELLE
LÉGENDE ?

SI, EN MARCHANT LA NUIT
DANS PARIS, TU ES EMPORTÉ PAR UN
COUP DE VENT ET QUE TON CŒUR
S'EMBALLÉ, COMME PRIS D'UNE PASSION
SOUDAINE, ON RACONTE QUE CE N'EST
PAS UN COUP DE VENT...



... CE SONT LES DEUX
FRÈRES BUGATTI QUI
PASSENT, TRAVERSANT PARIS
AVEC, À BORD, LEUR
PÈRE CARLO.

VR O O O M

PERE LACHAISE

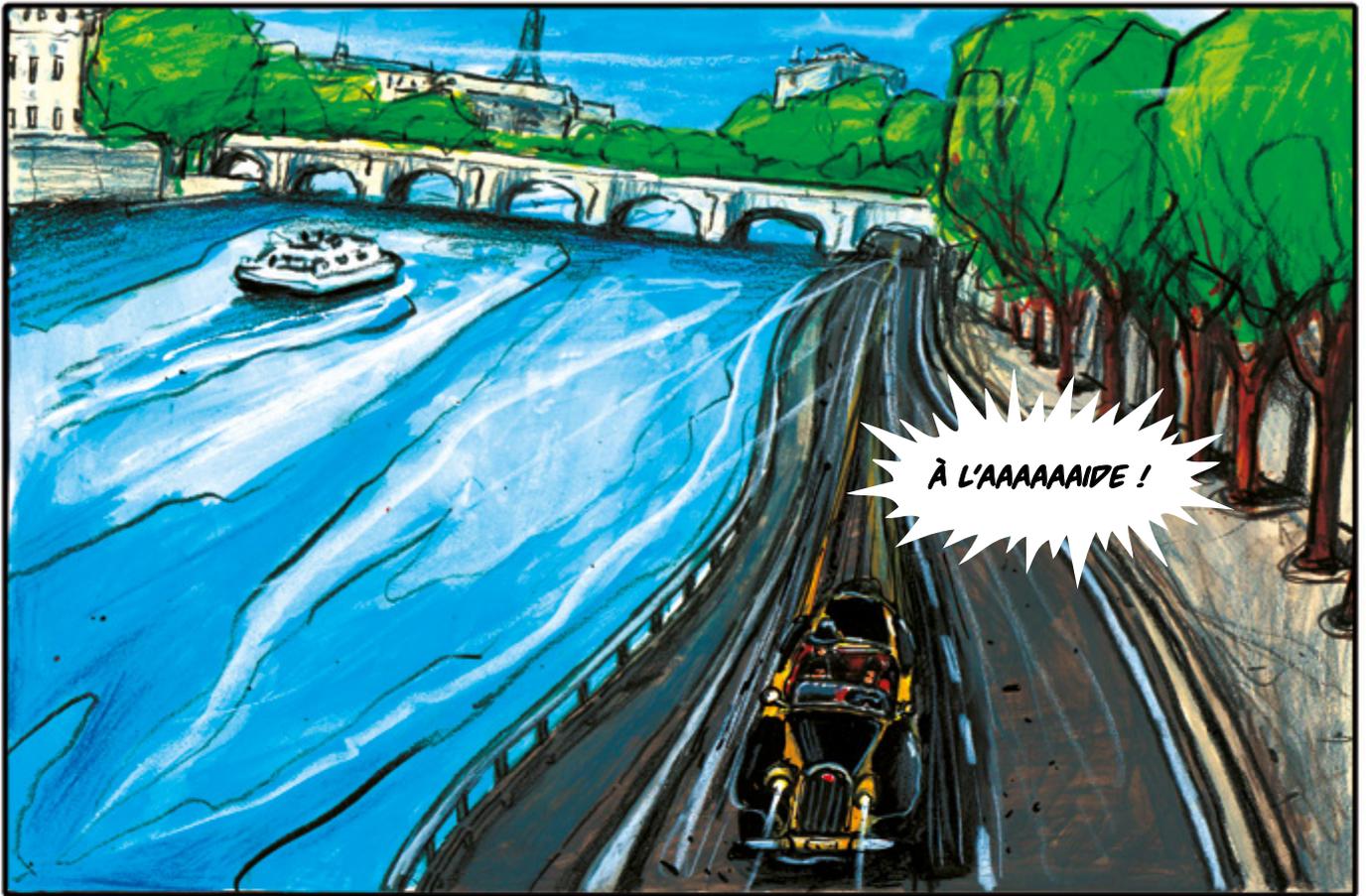


TRADUCTION DU SLOGAN ITALIEN : « C'È UNA BUGATTI, NON SI PASSA ! »

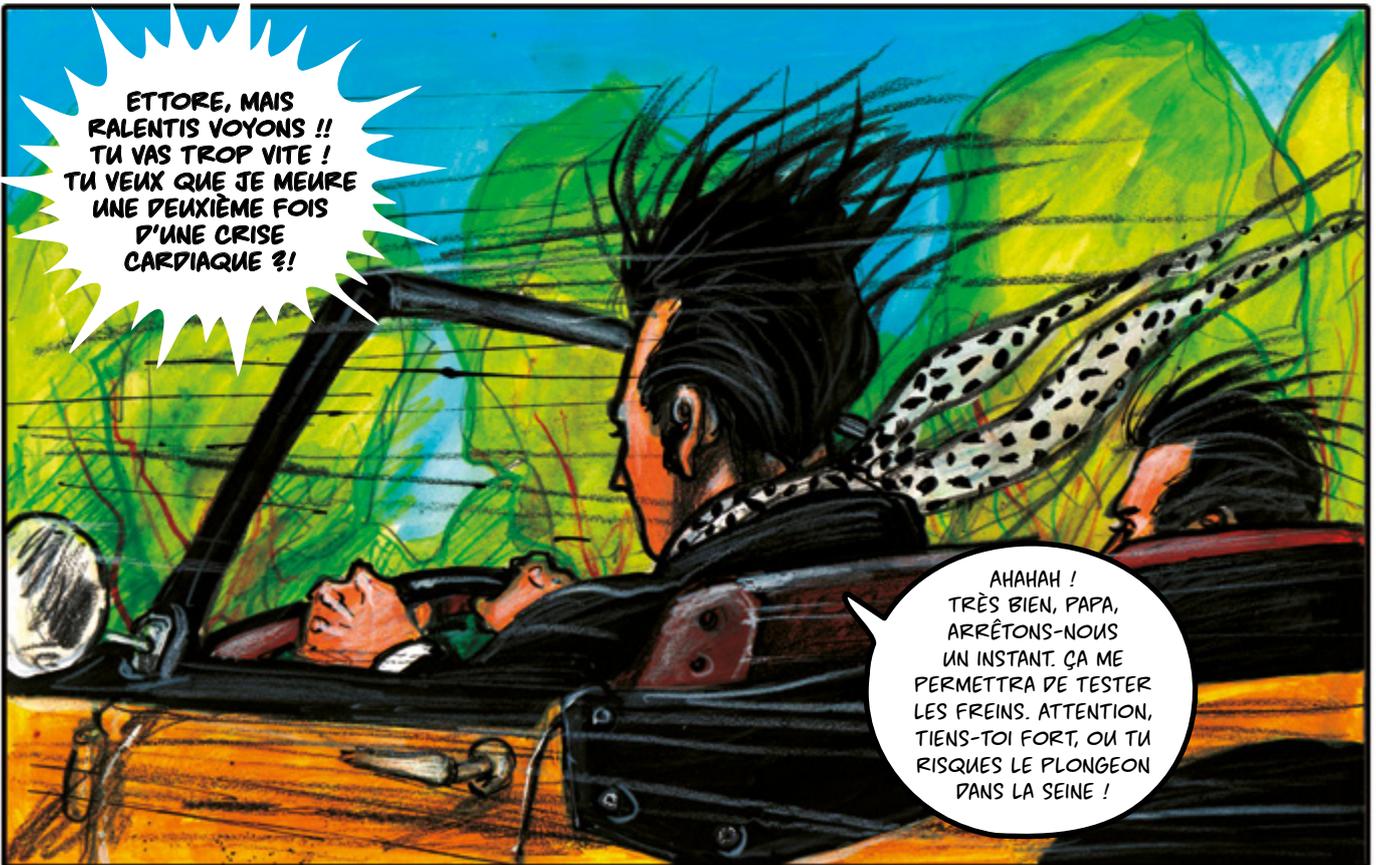


➔ CONTINUE À ROULER AVEC LES BUGATTI. VA P. 20

➔ VA VOIR LES PRÉPARATIFS DE LA FÊTE. VA P. 22



À L'AAAAAIDE !



ETTORE, MAIS
RALENTIS VOYONS !!
TU VAS TROP VITE !
TU VEUX QUE JE MEURE
UNE DEUXIÈME FOIS
D'UNE CRISE
CARDIAQUE ?!

AHAHAH !
TRÈS BIEN, PAPA,
ARRÊTONS-NOUS
UN INSTANT. ÇA ME
PERMETTRA DE TESTER
LES FREINS. ATTENTION,
TIENS-TOI FORT, OU TU
RISQUES LE PLONGEON
DANS LA SEINE !



REMBRANDT, QUE PENSES-TU DE MA TROISIÈME RÈGLE ? 'L'ORIGINALITÉ DU DESIGN N'EST RIEN SANS LA PERFECTION DE L'EXÉCUTION'. ELLE EST TOUT SIMPLEMENT PARFAITE CETTE VOITURE, NON ?

C'EST MOI QUI VAIS TE DIRE CE QUI EST PARFAIT. LES MEUBLES ! LES MEUBLES SONT PARFAITS, PARCE QU'ILS NE BOUGENT PAS, EUX, PAS COMME CES ENGINES !



MON CHER ETTORE, TA DEUXIÈME RÈGLE EST VRAIE, ELLE AUSSI : 'CE QUI EST BEAU EST EFFICACE'. ON VA LE MONTER SUR LA STATUE, CE SON, OU ON CONTINUE À VADROUILLER DANS PARIS ?

UN AUTRE TOUR DE PARIS ?? JE VAIS VOUS EN DIRE UNE, DE RÈGLE, MOI : LAISSEZ-MOI DESCENDRE IMMÉDIATEMENT !!

➔ RENDS-TOI À LA STATUE DU TIGRE. VA P. 25

➔ NE LAISSE PAS DESCENDRE CARLO ET CONTINUE À ROULER DANS PARIS VA P. 19

ON ENTEND DES SONS
DEPUIS LE PÈRE-LACHAISE.



TU ES ENVOÛTÉ PAR LA
MUSIQUE. ÉCOUTE-LA.





AH, CHE BEL VIVERE, CHE BEL PIACERE, PER UN BARBIERE

DI QUALITÀ, AH BRAVO FIGARO

BRAVISSIMO, BRAVO!!! LÀ LÀ LÀ

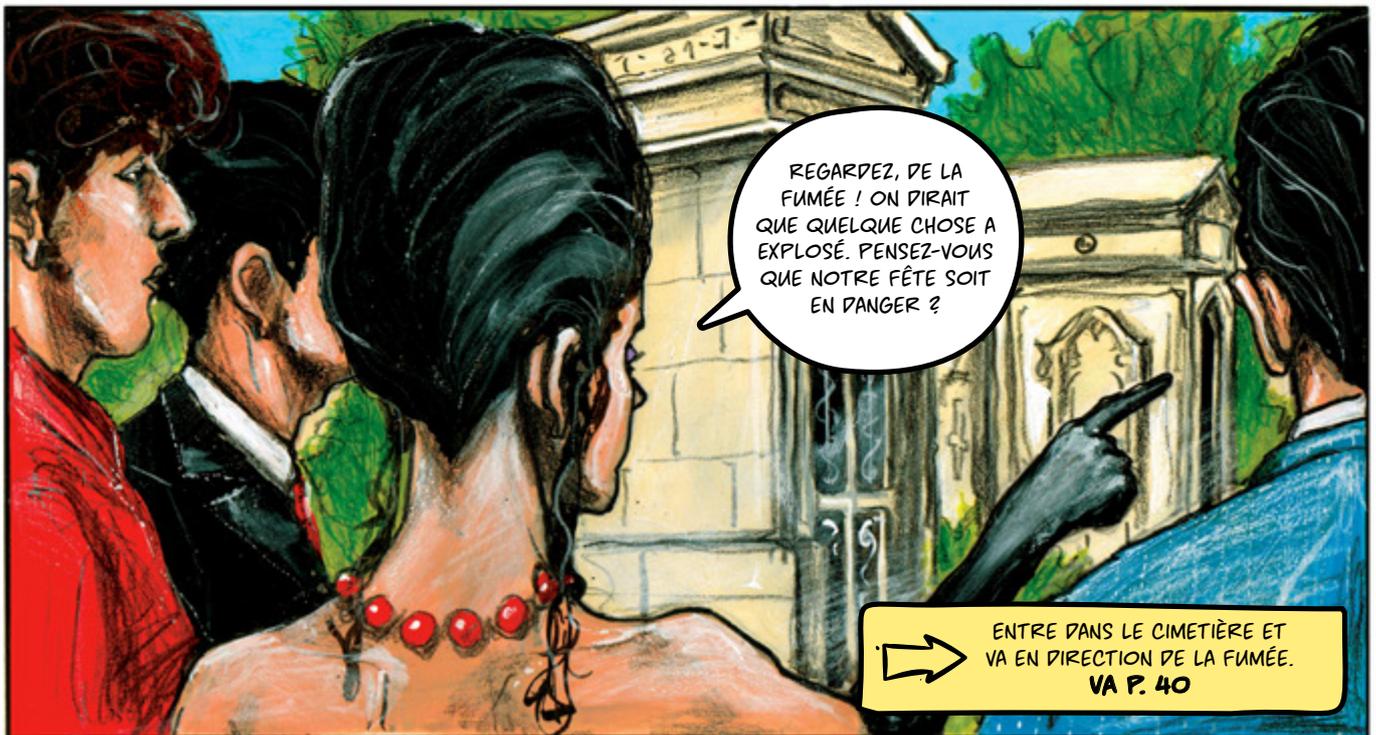
LE BARBIER DE SÉVILLE, ŒUVRE DE NOTRE CHER ROSSINI... ÉCOUTEZ, C'EST LE MAGNIFIQUE AIR 'LARGO AL FACTOTUM' !

MAIS... ON A LE DROIT DE FAIRE DE LA MUSIQUE DANS UN CIMETIÈRE ?

AUJOURD'HUI ON A LE DROIT DE FAIRE CE QU'ON VEUT ! C'EST LE JOUR OÙ L'ON SE SOUVIENT CE QUE LA VIE SIGNIFIAIT. COMMENT MIEUX LE FAIRE QU'EN MUSIQUE ?



SUIS LA MUSIQUE ET ENTRE DANS LE CIMETIÈRE. VA P. 24



REGARDEZ, DE LA FUMÉE ! ON DIRAIT QUE QUELQUE CHOSE A EXPLODÉ. PENSEZ-VOUS QUE NOTRE FÊTE SOIT EN DANGER ?



ENTRE DANS LE CIMETIÈRE ET VA EN DIRECTION DE LA FUMÉE. VA P. 40





... QUELLE ÉMOTION !
REGARDEZ ! LA SCÈNE
EST PRESQUE PRÊTE
POUR NOTRE MISE
EN SCÈNE !

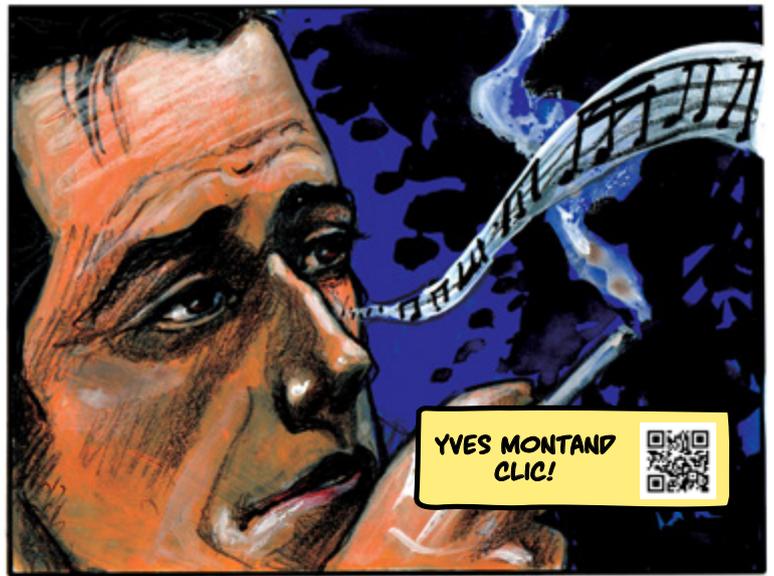


EST-CE QUE VOUS AVEZ
VU ROSSINI ? J'AIMERAIS LE
PRENDRE EN PHOTO. JE N'Y
ARRIVE JAMAIS... IL SE DÉFILE
À CHAQUE FOIS.

IL NE SE LAISSE
APPROCHER QUE PAR
LES BELLES FEMMES. TU AS
DE LA CHANCE DE M'AVOIR
COMME AMIE, WILLY.
ALLONS TROUVER
ROSSINI...

➔ APPROCHE-TOI ET REGARDE
LE TIGRE DE PLUS PRÈS.
VA P. 38

➔ SUIS LA MUSIQUE.
VA P. 26





STÉPHANE GRAPPELLI
CLIC!



LES SŒURS
MILANOLLO ET LEUR
VIOLON STRADIVARI
CLIC!

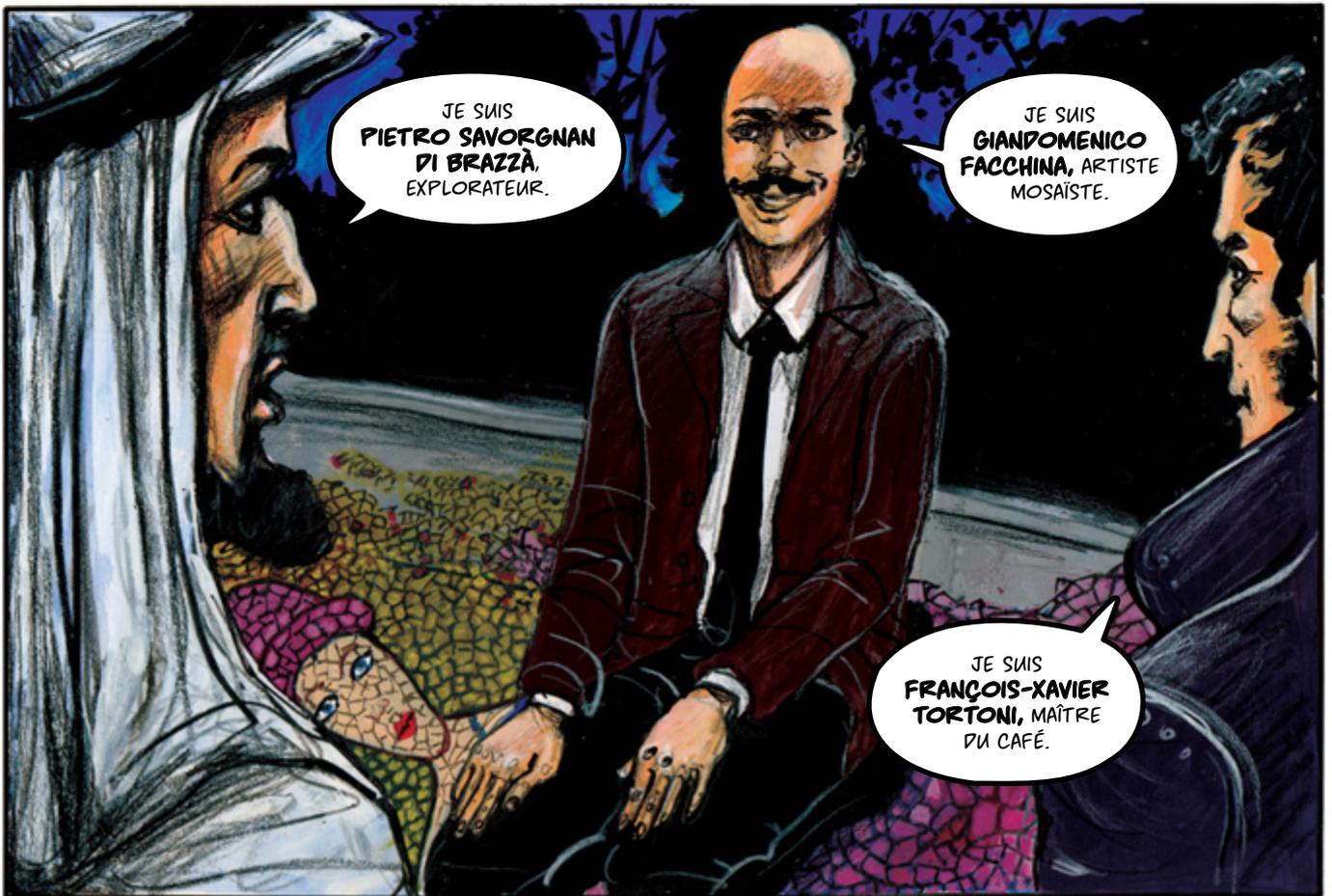


LA MUSIQUE POUR LA FÊTE EST PRESQUE PRÊTE. MAIS IL NOUS MANQUE... LE LIVRET DE L'OPÉRA. TOUT LE MONDE EST EN PANIQUE, SURTOUT LES CHANTEURS : ILS NE SAVENT PAS CE QU'ILS DOIVENT CHANTER ! NOUS AVONS PERDU NOS DEUX AUTEURS. INTROUVABLES ! POUVEZ-VOUS LES CHERCHER PENDANT QUE NOUS FINISSONS LA RÉPÉTITION ?



➔ CONTINUE À ASSISTER À LA RÉPÉTITION.
VA P. 30

➔ VA CHERCHER LES AUTEURS.
VA P. 28



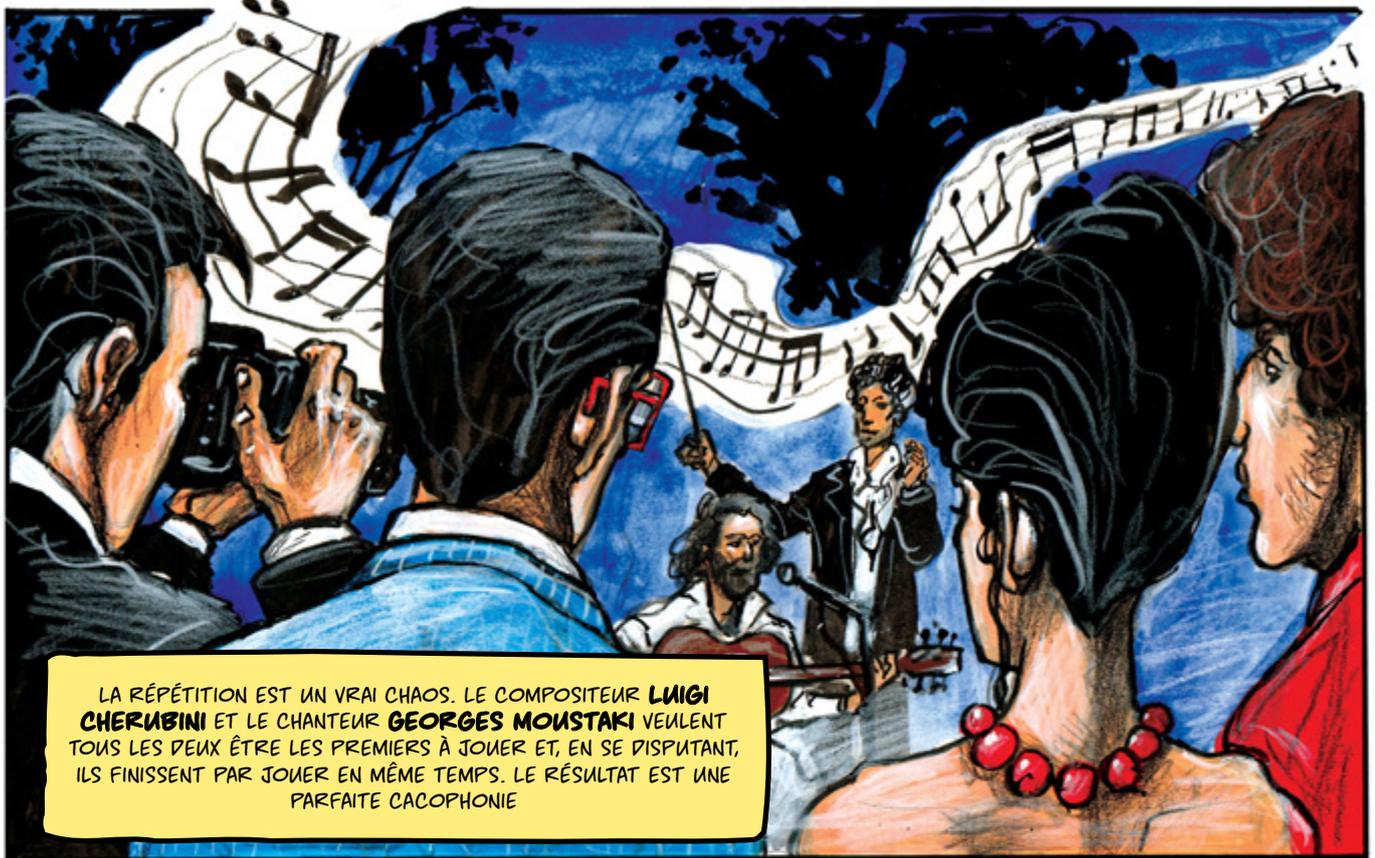


JE SUIS **CARLO DENINA**,
BIBLIOTHÉCAIRE DE NAPOLÉON.
ET JE DIS QUE LE LIVRET
DE NOTRE OPÉRA DOIT SE
TERMINER COMME SUIT : 'SEULE
LA POLITIQUE POURRA CHANGER
LE MONDE'. N'ÊTES-VOUS PAS
D'ACCORD AVEC MOI ?

JE SUIS
GIUSEPPE LETI,
AVOCAT ET POÈTE, ET JE
PENSE QUE NOTRE LIVRET
DEVRAIT SE TERMINER
PAR : 'SEUL L'ART POURRA
CHANGER LE MONDE'.
N'ÊTES-VOUS PAS
D'ACCORD AVEC
MOI ?

➔ TU ES D'ACCORD AVEC CARLO DENINA, VA PARLER DE POLITIQUE.
VA P. 33

➔ TU ES D'ACCORD AVEC GIUSEPPE LETI, RETOURNE ASSISTER AUX RÉPÉTITIONS.
VA P. 30



LA RÉPÉTITION EST UN VRAI CHAOS. LE COMPOSITEUR **LUIGI CHERUBINI** ET LE CHANTEUR **GEORGES MOUSTAKI** VEULENT TOUS LES DEUX ÊTRE LES PREMIERS À JOUER ET, EN SE DISPUTANT, ILS FINISSENT PAR JOUER EN MÊME TEMPS. LE RÉSULTAT EST UNE PARFAITE CACOPHONIE



DONNE UN SENS À LA RÉPÉTITION

FAIS D'ABORD JOUER
GEORGES MOUSTAKI



FAIS D'ABORD JOUER
LUIGI CHERUBINI





ON ENTEND DES
VOIX SORTIR
PÈRE-LACHAISE...

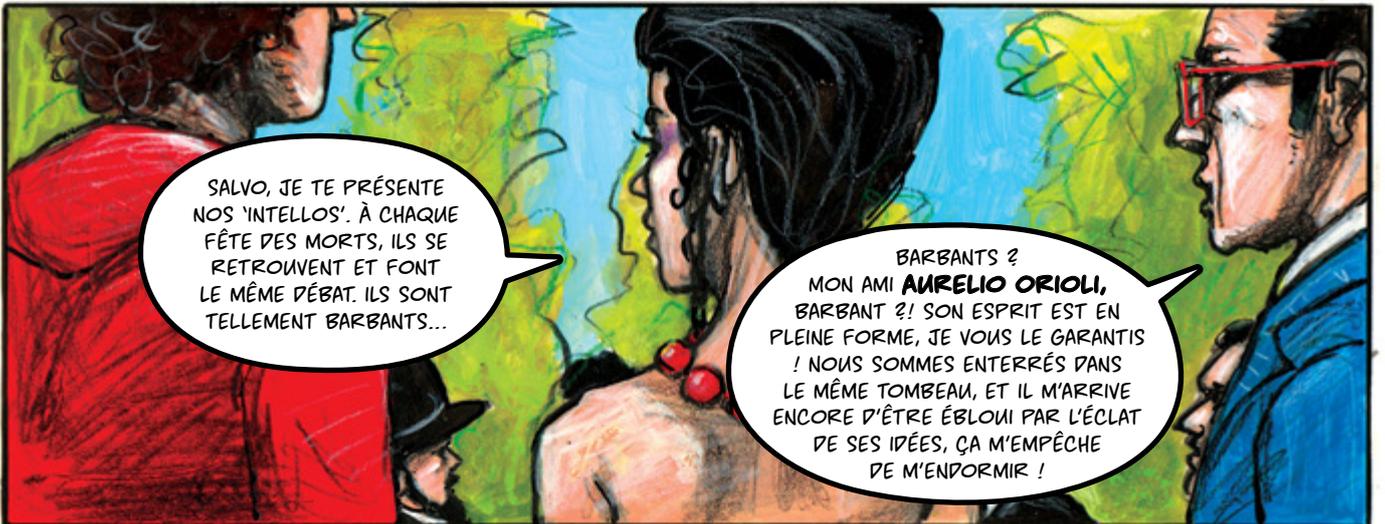
DES ÉNERGIES NOUVELLES ! DU
RENOUVEAU ! DES JEUNES ! DE LA
PROMOTION CULTURELLE !

ENCOURAGER LES ÉTUDES !
FAIRE ÉMERGER UN MOUVEMENT
D'IDÉES DANS CE MONDE SI ESSOUFFLÉ !

ENTREZ DANS
LE CIMETIÈRE.



PIERO, TU AS RAISON, MAIS... TU ES MORT À 25 ANS. ET TU ES RESTÉ LE MÊME... UN RÊVEUR. UN UTOPISTE. IL TE MANQUE LE CYNISME QUE L'ON ACQUIERT AVEC L'EXPÉRIENCE, AU FIL DES ANNÉES, ET QUI TE FAIT COMPRENDRE QUE LA QUESTION N'EST PAS TANT QUOI RÉALISER MAIS COMMENT LE RÉALISER.



SALVO, JE TE PRÉSENTE NOS 'INTELLOS'. À CHAQUE FÊTE DES MORTS, ILS SE RETROUVENT ET FONT LE MÊME DÉBAT. ILS SONT TELLEMENT BARBANTS...

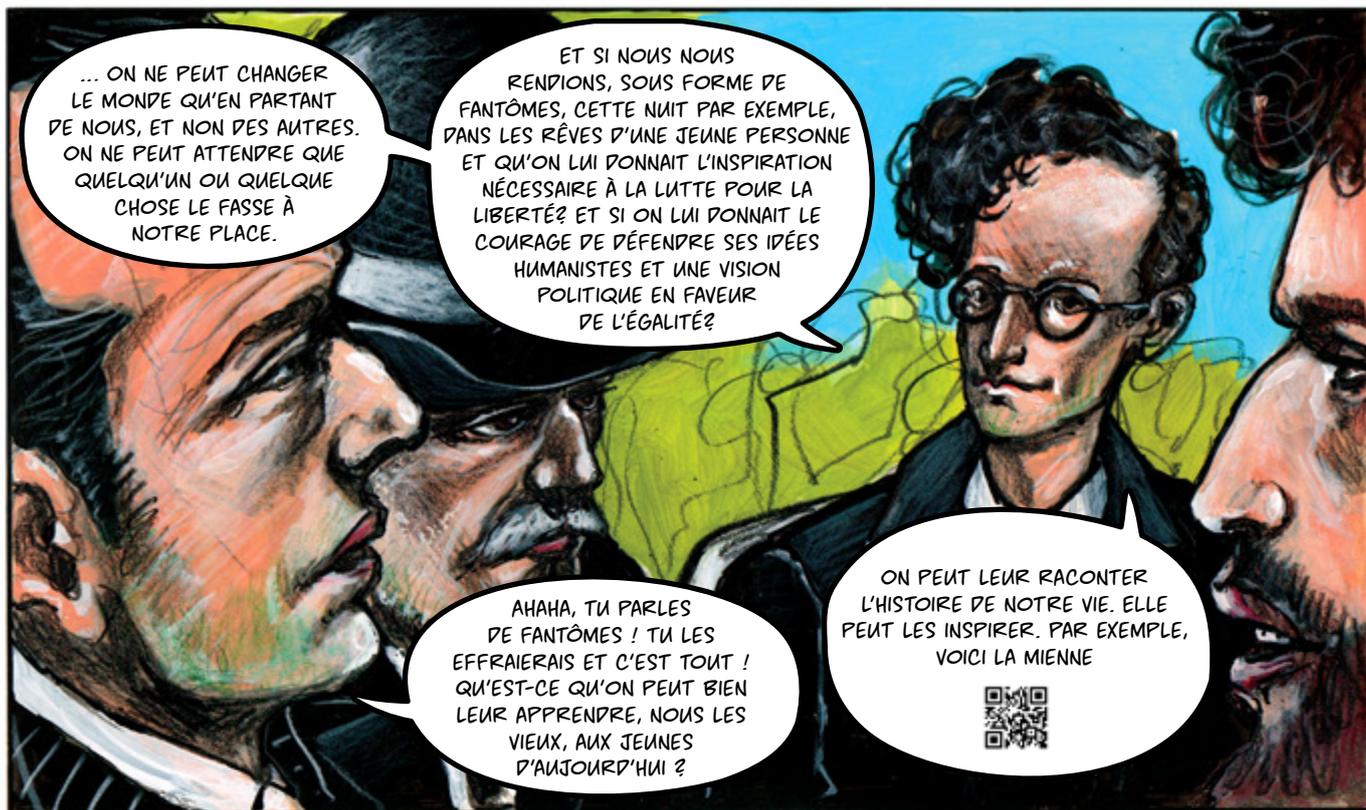
BARBANTS ?
MON AMI **AURELIO ORIOLI**, BARBANT ?! SON ESPRIT EST EN PLEINE FORME, JE VOUS LE GARANTIS ! NOUS SOMMES ENTERRÉS DANS LE MÊME TOMBEAU, ET IL M'ARRIVE ENCORE D'ÊTRE ÉBLOUI PAR L'ÉCLAT DE SES IDÉES, ÇA M'EMPÊCHE DE M'ENDORMIR !



AURELIO, TU ME DEMANDES DONC COMMENT FAIRE POUR CHANGER LE MONDE ? VOICI COMMENT...

➔ CONTINUE À ÉCOUTER PIERO GOBETTI. VA P. 34

➔ LAISSE-LES À LEUR DISCUSSION ET PASSE TON CHEMIN. VA P. 36

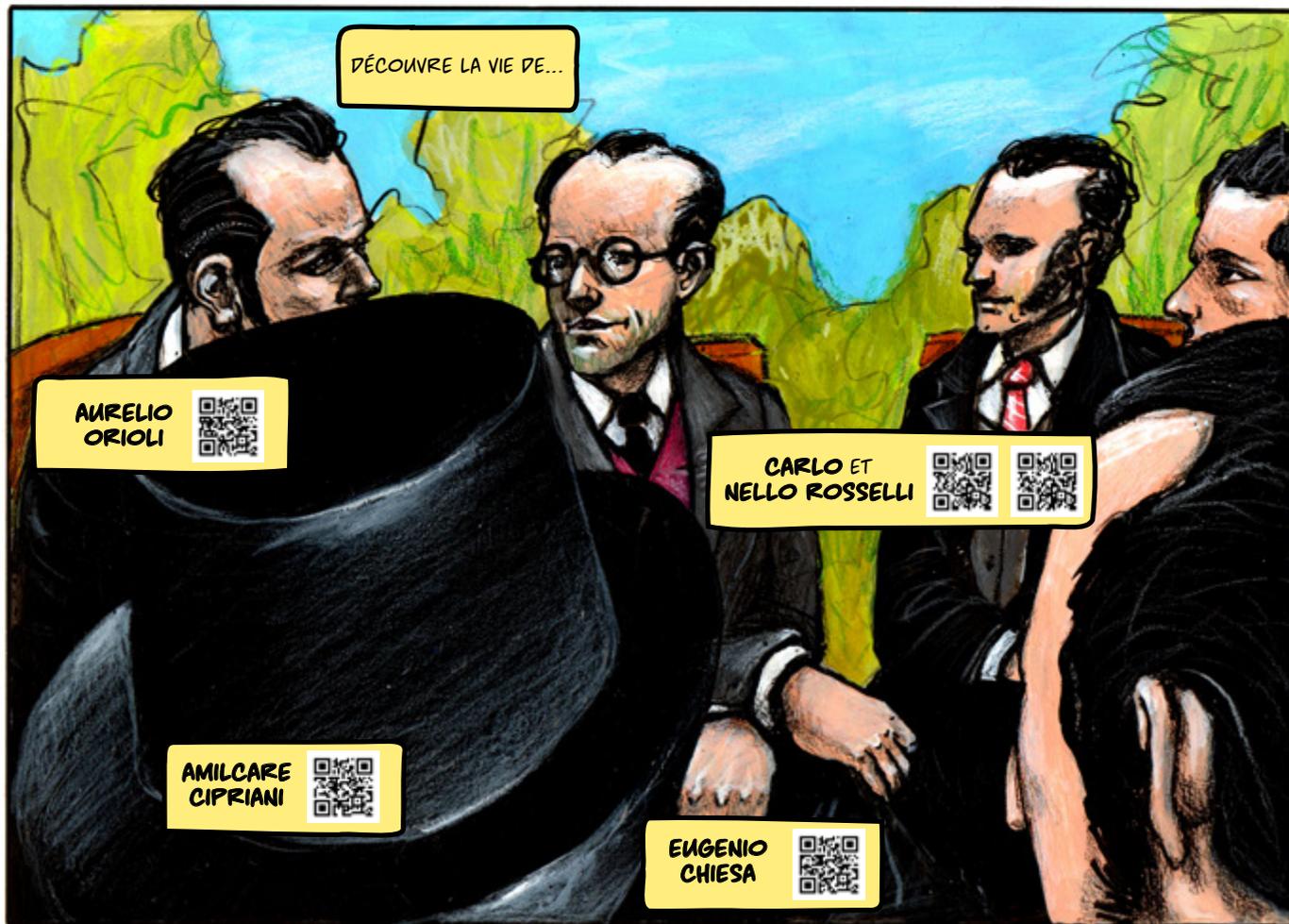


... ON NE PEUT CHANGER LE MONDE QU'EN PARTANT DE NOUS, ET NON DES AUTRES. ON NE PEUT ATTENDRE QUE QUELQU'UN OU QUELQUE CHOSE LE FASSE À NOTRE PLACE.

ET SI NOUS NOUS RENDIONS, SOUS FORME DE FANTÔMES, CETTE NUIT PAR EXEMPLE, DANS LES RÊVES D'UNE JEUNE PERSONNE ET QU'ON LUI DONNAIT L'INSPIRATION NÉCESSAIRE À LA LUTTE POUR LA LIBERTÉ? ET SI ON LUI DONNAIT LE COURAGE DE DÉFENDRE SES IDÉES HUMANISTES ET UNE VISION POLITIQUE EN FAVEUR DE L'ÉGALITÉ?

AHAHA, TU PARLES DE FANTÔMES ! TU LES EFFRAIERAIS ET C'EST TOUT ! QU'EST-CE QU'ON PEUT BIEN LEUR APPRENDRE, NOUS LES VIEUX, AUX JEUNES D'AUJOURD'HUI ?

ON PEUT LEUR RACONTER L'HISTOIRE DE NOTRE VIE. ELLE PEUT LES INSPIRER. PAR EXEMPLE, VOICI LA MIENNE



DÉCOUVRE LA VIE DE...

AURELIO ORIOLI



CARLO ET NELLO ROSSELLI



AMILCARE CIPRIANI



EUGENIO CHIESA

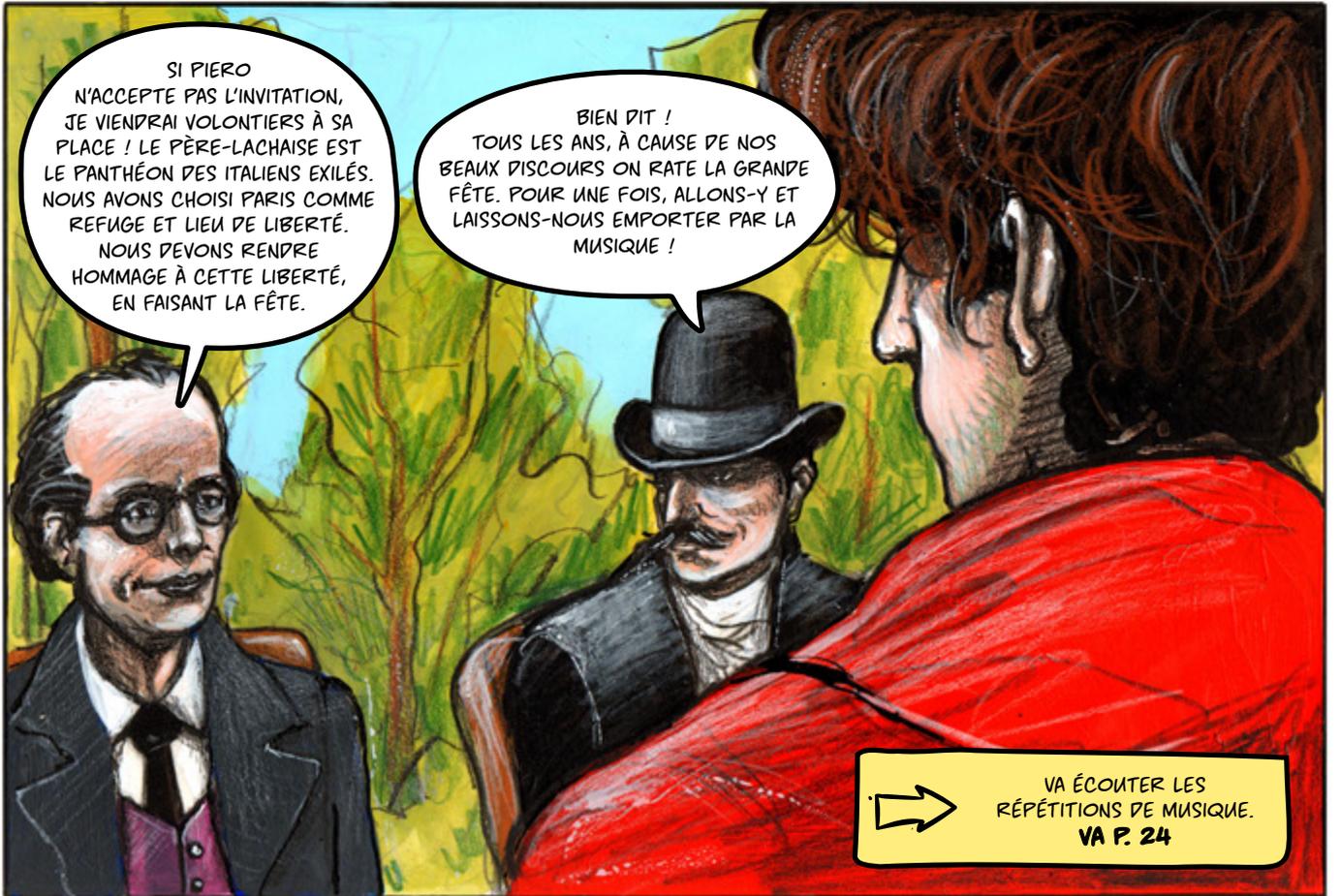




PIERO GOBETTI A
GARDÉ L'EXPRESSION QU'IL
AVAIT QUAND IL EST MORT :
CELLE D'UN ENFANT ABANDONNÉ.
D'UN GARÇON TRISTE ET
MALHEUREUX. J'AIMERAIS L'AIDER
À SE RÉJOUIR UN PEU...



➔ INVITE PIERO GOBETTI
À DANSER À LA FÊTE.
VA P. 39



SI PIERO
N'ACCEPTE PAS L'INVITATION,
JE VIENDRAI VOLONTIERS À SA
PLACE ! LE PÈRE-LACHAISE EST
LE PANTHÉON DES ITALIENS EXILÉS.
NOUS AVONS CHOISI PARIS COMME
REFUGE ET LIEU DE LIBERTÉ.
NOUS DEVONS RENDRE
HOMMAGE À CETTE LIBERTÉ,
EN FAISANT LA FÊTE.

BIEN DIT !
TOUS LES ANS, À CAUSE DE NOS
BEAUX DISCOURS ON RATE LA GRANDE
FÊTE. POUR UNE FOIS, ALLONS-Y ET
LAISSONS-NOUS EMPORTER PAR LA
MUSIQUE !

➔ VA ÉCOUTER LES
RÉPÉTITIONS DE MUSIQUE.
VA P. 24





"TOUS LES SAUTS DANS LE VIDE MÉRITENT D'ÊTRE VÉCUS "



SALVO, CE CLOWN N'EST AUTRE QUE LE CÉLÉBRISSE...



... **ACHILLE ZAVATTA** ! S'IL N'ÉTAIT PAS ENTERRÉ ICI, LUI AUSSI, CE CIMETIÈRE SERAIT UN VRAI DORTOIR.



AH, MES DEUX RÉVOLUTIONNAIRES PRÉFÉRÉS DU PÈRE-LACHAISE, **ANDREA CAFFI** ET LE **CLOWN ZAVATTA** ! JE VOUS EN PRIE, RACONTEZ DONC À NOTRE NOUVEAU COMPAGNON COMMENT VOUS AVEZ BRISÉ DES CHÂÎNES T OUTE VOTRE VIE...

WILLY, TOUJOURS LE MÊME, TU EXAGÈRES ! JE N'AI ÉTÉ QU'UN «HOMME DE LETTRES»...

SALVO, REGARDE, VOICI MON TOUT DERNIER NUMÉRO...



ALLEZ À LA GRANDE SCÈNE DE LA FÊTE, IL Y A DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE ! ET BIENTÔT ON Y SERA AUSSI ! ALLEZ, BONNE FÊTE DES MORTS !

➔ VA VOIR LA SCÈNE DE LA FÊTE. VA P. 25

➔ POURSUIS TA PROMENADE DANS LE CIMETIÈRE. VA P. 41



LE TIGRE IMAGINÉ PAR REMBRANDT BUGATTI SEMBLE VRAI ! ET VOICI NOS PEINTRES **PIO SANTINI** ET **SERGE BELLONI**... QUI ONT FAIT UN MIRACLE COMME D'HABITUDE.

APRÈS LA FÊTE, JE LEUR DEMANDERAI SI JE PEUX LE GARDER AVEC MOI. ÇA IRAIT BIEN SUR MA TOMBE N'EST-CE PAS ?

VOIS QUI EST **SERGE BELLONI**. 

VOIS QUI EST **PIO SANTINI**. 



REGARDE QUI EST LÀ, À GENOUX, COMME EN PRIÈRE, EN TRAIN DE PEINDRE UNE SCÈNE DE THÉÂTRE. ON DIRAIT UN APPRENTI QUELCONQUE...



... UN DES PLUS GRANDS ARTISTES DE L'HISTOIRE...



DÉCOUVRE L'HISTOIRE D'**AMEPEO MODIGLIANI**. 

EN CE JOUR, CHACUN DOIT TROUVER SA PLACE DANS LA GRANDE FÊTE ET ÊTRE CÉLÉBRÉ PAR LES VIVANTS. SI TU ÉTAIS DANS L'AU-DELÀ, COMMENT AIMERAIS-TU PARTICIPER À LA FÊTE ?



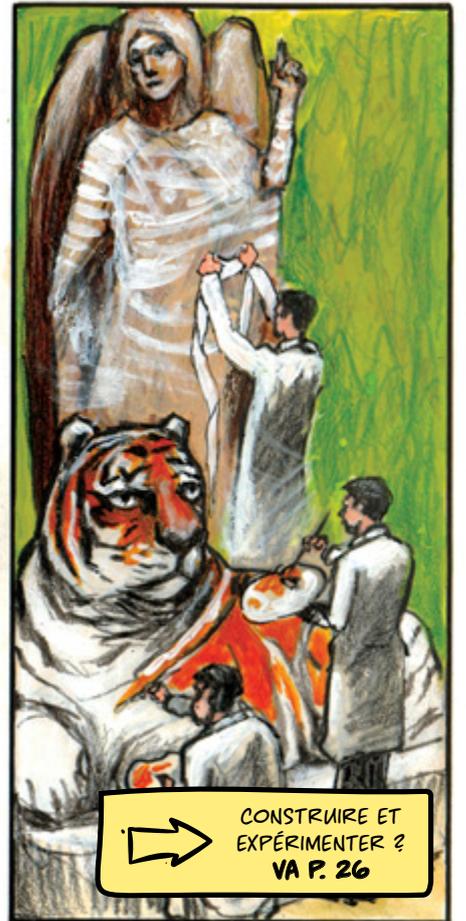
➔ PEINDRE ET JONGLER ?
VA P. 25



➔ JOUER ET DANSER ?
VA P. 24



➔ CONSTRUIRE ET EXPÉRIMENTER ?
VA P. 26





SACRÉ NOM DE NOM !
J'AI EU MOINS DE MAL À
CONSTRUIRE LA TOMBE DE
NAPOLÉON ET À RÉUNIR LE
PALAIS DU LOUVRE ET LES
TUILERIES QU'À COMPRENDRE
COMMENT MARCHE CETTE
MAUDITE MACHINERIE...
QUELLE IDÉE DE FAIRE
SORTIR DE LA STATUE LE
RUGISSEMENT DE CE
FOU DE BUGATTI !

AH C'EST TOI, **LOUIS
VISCONTI** ! NOUS AVONS VU DE
LA FUMÉE AU LOIN : QU'EST-CE
QUE TU AS FAIT EXPLOSER
CETTE FOIS ?

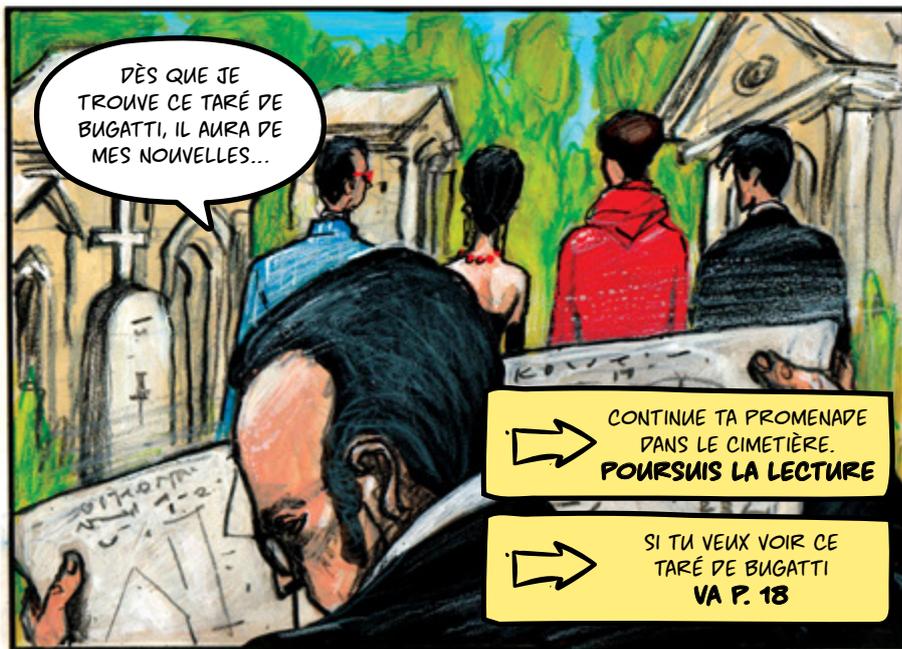


EHM...
CE N'EST QU'UN TOUT
PETIT SOUCI AVEC LA
STATUE POUR LA FÊTE...

... TRAVAIL!
TRAVAIL!
TRAVAIL!



"VISCONTI DIRA AU PASSANT
QU'AUCUN GÉNIE N'ATTEINT LA
GLOIRE SANS ÊTRE HAPPÉ PAR
LE TRAVAIL". ALORS, LAISSEZ
DONC TRAVAILLER CE GÉNIE
D'ARCHITECTURE QUE
JE SUIS...



DÈS QUE JE
TROUVE CE TARÉ DE
BUGATTI, IL AURA DE
MES NOUVELLES...

➔ CONTINUE TA PROMENADE
DANS LE CIMETIÈRE.
POURSUIS LA LECTURE

➔ SI TU VEUX VOIR CE
TARÉ DE BUGATTI
VA P. 18

* PASSAGE DE L'ORAISON FUNÈBRE EN HOMMAGE À VISCONTI.











NE T'INQUIÈTE PAS, SALVO, TU VERRAS...

LA MORT N'EST QU'UNE NOUVELLE SÉRIE D'AVENTURES QU'IL TE RESTE À VIVRE.



TU AS UNE DERNIÈRE CHOSE À FAIRE, MAINTENANT...



TU VOIS, LÀ-BAS, CE SONT **RICCARDO CANUTO**, LE GRAND THÉORICIEN DU CINÉMA, IDÉATEUR DE L'EXPRESSION 'SEPTIÈME ART', ET LE JOURNALISTE **CLAUDIO TREVES**.

ILS FONT DES INTERVIEWS DE TOUS LES ITALIENS ET LES ITALIENNES QUI RESTERONT À JAMAIS AU PÈRE-LACHAISE. ILS VEULENT TOURNER UN DOCUMENTAIRE INFINI. ET TOI, SALVO... VA RACONTER !



VA RACONTER TON HISTOIRE, CE QUI T'ES ARRIVÉ...









LE CHANT DU COQ

Dessins :

Virginio Vona

Scénario:

Marco Gnaccolini

Traduction française :

Sara Longo

Projet graphique :

Isacco Saccoman

Marco Sada

Suivi :

Scuola Internazionale di Comics di Padova

Stefano Tamiazzo, directeur

Gestion de projet :

Commissione Cultura del Comites di Parigi

Giancarlo De Luca, coordinateur

Daniela Giacchetti

Eleonora Ribis

Le chant du coq est un projet spécial promu par le Com.It.Es. de Paris, réalisé avec la contribution financière de la Direction générale des Italiens de l'étranger et des Politiques migratoires du ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale italien et le soutien du Consulat général d'Italie à Paris.

Le projet, développé d'après une idée originale de Vincenzo Cirillo en collaboration avec Frédéric Gaffiat et Virginio Vona, s'inspire de l'ouvrage :

L'Italia del Père-Lachaise. Vies extraordinaires d'Italiens de France et de Français d'Italie, SKIRA Editore, Milan, 2020, ISBN 9788857242736

Nous remercions :

Les éditions SKIRA pour leur aimable collaboration dans la mise à disposition des biographies utilisées dans la création de cette bande dessinée.

La curatrice de l'ouvrage susmentionné, Costanza Stefanori, tous les auteurs et tous ceux qui ont contribué à sa réalisation.

© 2023 Comitato degli Italiani all'Estero – Parigi

Imprimé à Padoue en avril 2023
chez Logo s.r.l.



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



Consolato Generale d'Italia
Parigi



**Scuola
Internazionale
di Comics**

ACADEMY OF VISUAL AND NEW MEDIA ARTS